

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

Aktualisierung der Muster der Ausweise, die die Außenministerien der Mitgliedstaaten den akkreditierten Mitgliedern diplomatischer Missionen und konsularischer Vertretungen sowie ihren Familienangehörigen gemäß Artikel 19 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2006 über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) ausstellen (ABl. C 247 vom 13.10.2006, S. 85; ABl. C 153 vom 6.7.2007, S. 15; ABl. C 64 vom 19.3.2009, S. 18; ABl. C 239 vom 6.10.2009, S. 7; ABl. C 304 vom 10.11.2010, S. 6; ABl. C 273 vom 16.9.2011, S. 11; ABl. C 357 vom 7.12.2011, S. 3; ABl. C 88 vom 24.3.2012, S. 12; ABl. C 120 vom 25.4.2012, S. 4)

(2012/C 182/07)

Die Veröffentlichung der Muster der besonderen Ausweise, die die Außenministerien der Mitgliedstaaten den akkreditierten Mitgliedern diplomatischer Missionen und konsularischer Vertretungen sowie ihren Familienangehörigen gemäß Artikel 19 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2006 über einen Gemeinschaftskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengener Grenzkodex) ausstellen, erfolgt auf der Grundlage der Angaben, die die Mitgliedstaaten der Kommission gemäß Artikel 34 des Schengener Grenzkodexes mitteilen.

Die Veröffentlichung im Amtsblatt wird durch monatliche Aktualisierungen auf der Website der Generaldirektion Inneres ergänzt.

FINNLAND

Ersetzung der in ABl. C 247 vom 13.10.2006 veröffentlichten Informationen

Das Außenministerium stellt für die Mitglieder diplomatischer Missionen, deren Familienmitglieder sowie Dienstpersonal für die Dauer ihrer Amtszeit oder ihres Wohnsitzes in Finnland einen Personalausweis aus. Der Ausweis gilt in Finnland nicht als amtliches Identitätsdokument, sondern als Nachweis der Position und des Status der Person, die einer Mission zugewiesen wurde, sowie als Nachweis ihrer Aufenthaltserlaubnis. Folgende Ausweisarten werden ausgestellt:

- Typ A für Mitarbeiter mit Diplomatenstatus,
- Typ B für Verwaltungspersonal und technisches Personal,
- Typ C für Mitglieder des Dienstpersonals diplomatischer Missionen (wie Fahrer(innen), Haushälter(innen) und Küchenpersonal),
- Typ D für privates Hauspersonal der Mitglieder diplomatischer Missionen und von den Missionen vor Ort angestellte Fahrer(innen).

A. Mitglieder des diplomatischen Personals und ihre Familienangehörigen

<i>recto</i> HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND Edustusto / Representation USA:n suurlähetystö USA's embassy Sukunimi / Efternamn Meikäläinen Etunimet / Förnamn Maija Syntymäaika / Födelsedatum 01.04.1981 Arvo / Titel Avustaja/Attaché  Myönnetty / Utfärdat 17.05.2011 Voimassa / Giltigt t.o.m. 17.05.2011 Kortti nro / Kort nr. A376/11 ULKOASIAINMINISTERIÖ UTRIKESMINISTERIET A	<i>verso</i> Kortin haltija nauttii kaikkia diplomaattiele Suomessa myönnettäviä oikeuksia Kortinnehavaren åtnjuter alla förmåner som tillkommer diplomater i Finland Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna PL / PB 176 00023 Valtionuuvosto / Statsrådet Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15 Päivystys / Jour +358 9 160 5555 Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning
--	---

B. Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals von diplomatischen Missionen und ihre Familienangehörigen

recto

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
Edustusto / Representation
USA:n suurlähetystö
USA:s ambassad
Sukunimi / Efternamn
Meikäläinen
Etunimet / Förmamn
Maija
Syntymäaika / Födelsedatum
01.04.1981
Arvo / Titel
Kansliavirkailija/Kanslist



Myönnetty / Utfärdat
17.05.2011
Voimassa / Giltigt t.o.m
17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
B375/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
UTRIKESMINISTERIET

B

verso

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta ja vapautusta Suomen rikosoikeudellisesta tuomiovaliasta
Kortinnehavaren åtnjuter immunitet och är befriad från straffrättslig jurisdiktion i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

C. Mitglieder des Dienstpersonals diplomatischer Missionen (Fahrer, Haushälter(innen), Küchenpersonal usw.)

recto

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
Edustusto / Representation
USA:n suurlähetystö
USA:s ambassad
Sukunimi / Efternamn
Meikäläinen
Etunimet / Förmamn
Maija
Syntymäaika / Födelsedatum
01.04.1981
Arvo / Titel
Autonkuljettaja/Chaufför



Myönnetty / Utfärdat
17.05.2011
Voimassa / Giltigt t.o.m
17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
C374/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
UTRIKESMINISTERIET

C

verso

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta hoitaessaan virkatehtäviään Suomessa
Kortinnehavaren åtnjuter immunitet vid utförandet av sina tjänsteuppgifter i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

D. Sonstige

recto

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
Edustusto / Representation
USA:n suurlähetystö
USA:s ambassad
Sukunimi / Efternamn
Meikäläinen
Etunimet / Förmamn
Maija
Syntymäaika / Födelsedatum
01.04.1981
Arvo / Titel
Palvelija/Betjänt



Myönnetty / Utfärdat
17.05.2011
Voimassa / Giltigt t.o.m
17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
D373/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
UTRIKESMINISTERIET

D

verso

Kortin haltija ei nauti erioikeuksia tai vapauksia Suomessa
Kortinnehavaren åtnjuter inte privilegier eller immunitet i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning